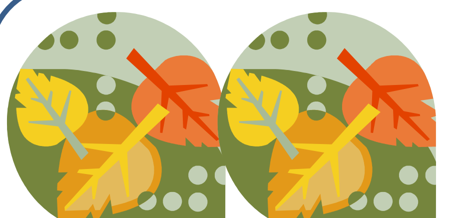


Parlez-vous français ?



UNE RIBAMBELLE DE NOUVELLES - n°9 automne 2011

QUELQUES MOTS DES MEMBRES DU CONSEIL DE PVF

Maintenant que nous sommes bien ancrés dans la routine scolaire, nous tenons à vous remercier de nous avoir fait confiance pour cette sixième rentrée des classes. A ce jour, nous avons 96 élèves, âgés de 3 à 15 ans (représentant 22 pays différents), soit une augmentation de plus de 10% par rapport à l'an dernier. Notre équipe est composée de 8 enseignantes, toutes titularisées.

Dans la mesure du possible et en fonction de la disponibilité des uns et des autres, nous organisons chaque trimestre un goûter, un pique-nique ou un barbecue qui réunit les enfants, leurs parents et leurs enseignantes. Les enfants y présentent leurs travaux sous forme de spectacles ou de panneaux de présentations, ce qui permet de tisser des liens encore plus forts de convivialité avec leur entourage.

Cette année scolaire 2011-2012 nous souhaiterions permettre à toutes les familles de PVF d'avoir la joie de voir leurs enfants progresser dans l'apprentissage du français et apprécier la culture française. Notre objectif est que vous partagiez avec vos enfants des moments de culture francophone de plus en plus nombreux et enrichissants.

Nous vous rappelons que tous les membres de notre ASBL travaillent bénévolement, mais certains services comme la comptabilité, les conseils juridiques et la publicité sont sous-traités et donc payants. Nous poursuivons nos efforts pour continuer à dispenser un enseignement de qualité à vos enfants répartis, cette année, dans 19 classes, mais notre ASBL nécessite de plus en plus de travail. **Nous recherchons donc des parents compétents et enthousiastes à l'idée de nous aider** (cf. annonce ci-après).

Bonne lecture à tous de ce 9ème numéro de notre « Ribambelle de nouvelles ».

DEMANDE DE BENEVOLES

Si vous avez un projet, désirez lancer une nouvelle activité ou bien nous aider, n'hésitez pas à nous contacter ! Nous recherchons des bénévoles pour les postes suivants : levée de fonds, marketing, création d'ateliers, organisation des soirées, liaison avec les sociétés francophones du NJ.

DANS CE NUMERO (en lien direct)



LES EVENEMENTS A VENIR (en lien direct)







Parlez-vous français ?





EVENEMENTS RECENTS

LES GAGNANTS DU CONCOURS DE LECTURE D'ETE

.



Toutes nos félicitations à nos lecteurs d'avoir persisté dans leur lourde tâche de lecture française pendant les vacances d'été !! Leur participation au concours a porté ses fruits - Adam Hadim a lu 7 livres (total de 2430 pages), Tristan Long a lu 24 livres (total de 1749 pages), Amélye Burki a lu 8 livres (un total de 1031 pages) et Anya Hadim 10 livres (un total de 728 pages). Chaque enfant a gagné un bon d'une valeur de $10 pour un achat à notre foire aux livres d'octobre.
Nous allons relancer le concours l'été prochain et nous encourageons vivement vos enfants à y participer. La lecture en français est indispensable à un meilleur apprentissage scolaire...

Nos autres fiers gagnants du concours

LA GRANDE SOIRÉE APÉRO-MUSIQUE

Les fournisseurs francophones en partenariat avec PVF vous présente une soirée :

"Amuse-Gueules"



Cocktail dînatoire **samedi 5 novembre à partir de 20 heures** à la « Morristown Unitarian Fellowship », 21 Normandy Heights Road, Morristown, NJ.

Ce ticket est valable pour **2 personnes**

Nous souhaitons à tous et à toutes une soirée délicieusement amusante

Nous étions nombreux à venir déguster des produits français du NJ. Un grand merci à nos sponsors : **"Cuisine Chez Véro", "Petit Paris" et "Affinage".** Cette soirée a été relaxante et agréable et elle nous a permis de faire nouvelles connaissances et de passer un vrai moment de détente entre parents d'élèves de PVF et d'autres francophones de notre communauté.

5ème Foire aux Livres

La 5ème foire aux livres de la semaine du 10 au 20 octobre 2011 a été un grand succès. Elle a permis de faire un bénéfice de **697 $**. Merci à tous d'être venus nombreux et d'avoir contribué par vos achats et vos dons de livres à l'amélioration de notre matériel pédagogique.

LES SOIREES D'INFORMATIONS

Les soirées d'informations pour les parents organisées par les enseignantes ont eu lieu en octobre. Elles ont présenté le programme et les objectifs de chaque classe.

Les rencontres parents-professeurs auront lieu en novembre. Elles permettent d'évaluer les progrès des enfants, de voir et de parler des évaluations faites en classe. Un grand merci aux enseignantes pour le temps consacré à ces réunions et entretiens, ainsi qu'aux parents pour leur participation et leur intérêt. Grâce à vous tous, et à nos élèves, nous atteindrons nos objectifs pédagogiques dans une ambiance studieuse et chaleureuse !











ANNONCES

UN ATELIER DE CUISINE



Nous avons le plaisir d'inviter vos enfants à s'initier à la cuisine avec notre célèbre chef, Madame Véronique Ognar, dès novembre, dans nos locaux. Elle leur apprendra à faire des plats simples et classiques français. De plus amples informations sont disponible en cliquant sur ce lien.

APPEL AUX VENDEURS



Le hall d'entrée de PVF se transformera en marché de Noël francophone, le temps de la soirée du 17 décembre. Une bonne occasion de faire découvrir vos produits. Si vous voulez réserver une table pour votre vente, merci de prendre contact avec Anouk Long.

FETE DE FIN D'ANNEE

Nous nous regrouperons tous à Morristown pour le spectacle de fin d'année qui aura lieu le samedi 17 décembre de 17h00 (16h30 pour les élèves) à 21h00. Selon une tradition bien établie maintenant, les enfants présenteront un spectacle qui sera suivi par un buffet mis en commun.

L'organisation du buffet fera l'objet de précisions ultérieures mais notez d'ores et déjà la date du 17 décembre dans vos agendas. En cas d'impossibilité, merci de prévenir l'enseignante de votre enfant afin qu'elle organise le spectacle en conséquence. Votre famille et vos amis sont les bienvenus.

Pour plus d' informations cliquez ce lien.

VACANCES DE THANKSGIVING

Nous vous rappelons que PVF sera fermée du 23 au 26 novembre 2011 . Nous souhaitons à toutes les familles de PVF un joyeux Thanksgiving ou jour d'Action de Grâce.

LA RENTREE DE JANVIER 2012

Nous avons le plaisir de vous annoncer l'ouverture de 2 nouvelles classes en janvier 2012.

MATERNELLE – pour les enfants de 3 et 4 ans, une journée supplémentaire à Montclair. La maternelle sera donc offerte tous les mercredi et jeudi de 13h30 à 15h30.

De plus amples informations sont disponibles en cliquant sur ce lien. Les inscriptions sont ouvertes dès maintenant.

THEATRE - Une enquête est en cours pour voir si à partir de janvier 2012, vos enfants seraient intéressés par un atelier de théâtre type « Off Broadway » en français. Cet atelier aurait lieu le samedi matin, et se terminerait par un "grand" spectacle (en mars 2012 - à confirmer). Tarif, horaire et nombre de semaines à définir. De plus amples informations sont disponibles en cliquant sur ce lien.

SEMAINE DE SKI EN FEVRIER 2012

Pour la deuxième année et en partenariat avec l'association "Adventure Francophone", PVF organisera au mois de février un séjour d'une semaine de ski en français. Le séjour aura lieu au Québec, dans les Laurentides.

Le séjour est proposé aux enfants âgés de 7 ans et plus, pas nécessairement élèves de PVF, mais ayant un bon niveau de français (les cours de ski et les animations du soir sont uniquement en français).
Les dates prévues sont du **19 au 25 février 2012**.
De plus amples informations sont disponibles sur ce lien.
Attention : date limite d'inscription : **16 décembre 2011 !**











QU'EST-CE QUI SE PASSE DANS NOS CLASSES ?
MORRISTOWN

Maternelle (mardi)



Nous sommes entre filles dans la classe de Petite Section et nous prenons beaucoup de plaisir à travailler ensemble ! Nous avons lu beaucoup d'albums de jeunesse qui nous permettent de développer le langage et apprendre pleins de choses. A partir de la lecture de « Petit bleu et petit jaune » et de « 3 souris peintres », nous avons travaillé sur les couleurs et le mélange des couleurs en réalisant de petites œuvres à la peinture. Avec "Trouille la Citrouille", nous avons abordé la fête d'Halloween et collé différentes formes (carrés, ronds, triangles) pour produire notre propre citrouille en papier. Nous apprenons aussi à reconnaître notre prénom et à nommer les lettres qui les composent. Nous aimons chanter des petites comptines et compter ou réciter l'alphabet. A l'heure où les feuilles tombent des arbres, nous sommes allés en collecter de toutes les couleurs dans la cour pour décorer notre arbre d'automne.

A1 (mardi et jeudi)

Nous avançons à grands pas dans la lecture des aventures de Max et de son chat à travers lesquelles nous découvrons les différentes écritures, l'ordre des mots dans la phrase, des phrases dans le texte, la ponctuation…
Nous complétons des phrases, un texte, une liste. Nous débattons et exprimons nos idées sur des sujets aussi variés que l'école, les métiers, les amis , les saisons, les bébés….
Nous aimons découvrir les mots mystérieux, les mots mêlés , les devinettes et apprendre les poèmes pour chaque son. Beaucoup de travail mais j'aime ma classe de CP !



Grande Section (mardi)



Nous voilà en grande section; l'année de l'apprentissage de la lecture !
Nous avons appris à lire et à chanter l'alphabet qui marche et l'alphabet des monstres ! Nous avons ensuite abordé l'étude des voyelles « ces grands amis de l'alphabet » et nous voudrions partager ce poème avec vous :

A, Non je n'en veux pAs !
E, Je dis mange – lE.
I ? Il est trop petIt !
O ? J'en veux un plus grOs !
U, Maintenant je n'en veux plUs…..




Adresse Postale : P.O. Box 610, New Providence, NJ 07974







QU'EST-CE QUI SE PASSE DANS NOS CLASSES ?
MORRISTOWN

A2 (mardi)

2011/2012 : année de catastrophes naturelles que personne n'aurait imaginées : tremblement de terre, tornade, inondation et tempête de neige ! Malgré toutes ces catastrophes, notre petite classe tient le cap.

Les élèves de cette classe de A2 ont tous quelque chose en commun : leur attitude très "zen", mais ils apprennent avec ardeur et toujours le sourire !

Nous avons appris les phrases simples, les noms communs et les noms propres, puis les déterminants. La notion du féminin et du masculin a été longuement discutée ; c'est une notion de grammaire particulièrement difficile pour des enfants scolarisés en anglais où il n'y a pas de notion de genre pour les mots.

Nous avons abordé la reconnaissance du verbe dans la phrase.

Nous avons clôturé nos deux premiers mois par un test de connaissances où nous avons revu les notions acquises.

Nous commençons à préparer la fête de Noël en apprenant des poèmes et des petites pièces à présenter devant nos parents.

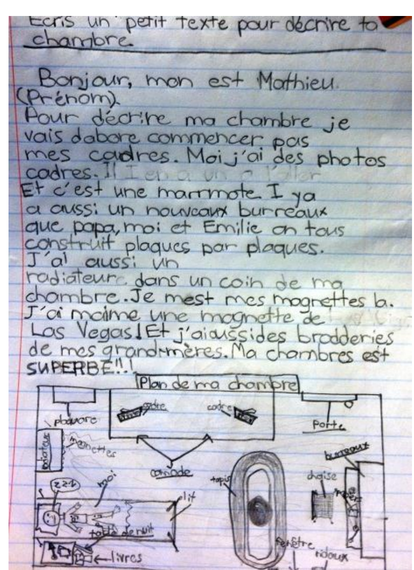
A3 (mardi et jeudi)

Au CE2, nous avons démarré l'année activement en revisitant les concepts appris l'an dernier.

Conjuguer un verbe du premier groupe au présent est maintenant une tâche facile pour nous!

Lecture, compréhension, production d'écrit (décrire sa maison, sa famille, un monstre) nous aident à perfectionner l'organisation de nos idées et à étendre notre vocabulaire.

Qu'en pensez-vous ?



Ecris un petit texte pour décrire ta chambre

Bonjour, mon est Mathieu (Prénom).
Pour décrire ma chambre je vais dabore commencer pas mes cadres. Moi j'ai des photos cadres.
Et c'est une marmote. I ya a aussi un nouveaux burreaux que papa, moi et Emilie on tous construit plaques par plaques.
J'ai aussi un radiateur dans un coin de ma chambre. Je mest mes magnettes la.
J'ai maime une magnette de Las Vegas! Et j'aiaussides brodderies de mes grandmères. Ma chambres est SUPERBE!!!





Nos élèves de A2 et A3. Ils sont tous de bons copains, même pendant l'étude !





« [Parlez-vous français ?]() »
Adresse Postale : P.O. Box 610, New Providence, NJ 07974









QU'EST-CE QUI SE PASSE DANS NOS CLASSES ?

MORRISTOWN

A4 (jeudi)



Les enfants ont composé eux-mêmes les charades ci-dessous :

Je suis très très très grand
J'ai les cheveux noirs
J'aime rigoler
Qui suis-je? (le grand nairB)

I l adore le WII.
S uperbe en maths,
H A HA HA!
A dore les blagueurs
a ussi, très fort en multiplication.
N é à New York.
Qui est-ce ? (naahsI)

Elle aime les gâteaux et le chocolat.
Sa couleur préférée est le bleu
C'est une des filles de la classe
Elle aime le rôle de maîtresse
Qui est-elle? (mayraM)

Il est sportif
Il adore les catapultes qui touchent le plafond
Il adore rigoler
Qui est-ce? (cinimoD)

Ados (samedi)

Notre classe est petite mais homogène. Nous avons commencé l'année avec l'étude de la phrase et des tournures grammaticales utilisées au XIXème siècle par, entre autres, Arthur Rimbaud. Nos élèves ont lu « Le petit Louis », un roman historique de jeunesse écrit par Anne-Sophie Silvestre. L'étude de ce livre nous a emmenés à une période de l'histoire dans laquelle nous allons nous plonger plus longuement. En effet, nous étudions le règne de Louis XIV, son histoire, sa politique, son gouvernement, sa vie, sa culture, sa mode même et son rayonnement dans le monde. Tout naturellement, nous avons choisi Molière pour nous initier à la satire de l'époque. Nous avons lu « Le malade imaginaire » et « Le bourgeois gentilhomme ». Nous allons concentrer nos efforts sur une pièce de Molière que nous présenterons pour le spectacle de Noël.

A5 (mardi)

Le début d'année dans la classe A5 nous a permis de réviser quelques notions apprises dans les classes précédentes en grammaire et en conjugaison. Nous continuons d'apprendre ou de revoir des mots difficiles à écrire, grâce, notamment, à la préparation des dictées chaque semaine. Nous élaborons aussi de petites stratégies pour ne pas confondre les homophones s'est/c'est/ses/ces et bien d'autres!
La nouveauté, cette année, dans notre classe, c'est l'étude de l'histoire en suivant le déroulement de la frise historique. Nous avons d'abord appris pleins de choses sur les hommes préhistoriques à travers l'étude de textes, de dessins et l'histoire de Noune, enfant préhistorique. L'étude de cette période s'est achevée par la rédaction d'une rencontre imaginée entre Noune et nous. Cela nous a passionnés ! Nous avons hâte de continuer avec d'autres peuples comme les Egyptiens, les Romains, les Gaulois ou les Grecs.
Voici des extraits du texte écrit sur Noune :
***extrait 1 : ***
Noune : "J'adore dessiner dans les grottes, avec des poils de bêtes et de l'huile colorée.
Théo : Moi aussi! On a beaucoup de choses pour dessiner, comme les feutres, les crayons, les pastels ...
- Je ne connais pas tout ça !
- Moi j'aime aussi regarder la télé et jouer aux jeux vidéos.
- Qu'est-ce que c'est la télé ?
- Ce sont des boîtes avec des images qui bougent ...."
***extrait 2 : ***
Je me suis retourné et je n'en croyais pas mes yeux ! C'était Noune, exactement comme celui dans mes textes de préhistoire de l'école de français !....... "Qu'est-ce que c'est que ça ? " demande Noune en pointant mon vélo. J'ai répondu : "ça s'appelle un vélo, ça sert à faire du sport et aussi à se déplacer, on met les pieds sur les pédales et on pousse un pied après l'autre et les roues roulent pour avancer"......



Adresse Postale : P.O. Box 610, New Providence, NJ 07974









QU'EST-CE QUI SE PASSE DANS NOS CLASSES ?
MORRISTOWN

FLSI (mercredi)

Nous continuons notre année cours avec les expressions du temps, les révisions de l'alphabet, des mots de vocabulaire simples, les chiffres, et les jeux de "charades" pour montrer les corvées.

Nous chantons aussi ! Les enfants adorent « Jojo le facteur ». Ils sont devenus experts pour la chanter en la mimant :

Jojo, Jojo Vite vite vite ! Jojo, Jojo Cours cours cours ! Jojo, Jojo Sonne sonne sonne ! Jojo, Jojo Entre entre entre !



FLSII (mercredi)

Avec nos plumes de FLS nous savons maintenant écrire des jolis poèmes comme celui-ci:



DELF Prim (lundi)

Nous abordons cette nouvelle année de "Français Langue Seconde" avec le programme du "DELF Prim" qui nous permet de nous familiariser avec les personnages de Valentin et de Léa dans des activités autour de thèmes fondamentaux de notre vie quotidienne tels que la famille, les amis, les sports, les animaux, l'alimentation.
Nous découvrons les règles de grammaire et la conjugaison pour nous aider à construire des phrases grammaticalement correctes.
Nous développons petit à petit nos capacités de compréhension et d'écriture.
Nous rédigeons notre journal hebdomadaire et écrivons des lettres à nos correspondants.

DELF Junior (lundi)

En préparation pour notre examen, nous nous entraînons :
- à la production orale : résumer un livre ou un film qui nous a plu et le recommander à nos amis de classe, par exemple
- à la production écrite : créer un mode d'emploi ou donner son avis sur la nécessité des devoirs à l'école
- à la compréhension orale : répondre à des questions après une écoute attentive
- à la compréhension écrite : retrouver par exemple des informations pertinentes dans des textes d'actualité.











QU'EST-CE QUI SE PASSE DANS NOS CLASSES ?
MONTCLAIR

Maternelle (jeudi)



La classe de Petits-Moyens à Montclair a fait sa première rentrée et c'est avec plaisir que les enfants se retrouvent chaque semaine. Nous nous amusons à distinguer et apprendre les lettres de l'alphabet à travers des comptines, l'écriture de mots avec des lettres mobiles, la reconnaissance de mots ou encore l'élaboration d'un Abécédaire pour la classe. Pour comprendre que la langue française est une langue dite syllabique nous jouons beaucoup avec les mots. Nous parlons comme un robot pour segmenter les mots, nous frappons les syllabes, nous les dénombrons. Puis nous avons commencé à travailler sur les rimes et nous avons même créé nos propres phrases avec nos prénoms : « Lola aime le chocolat, Pablo aime les bateaux, Zora aime les rats, Tristan aime les Orang-Outang! » Nous aimons écouter et comprendre des histoires surtout celles de « Boucle d'Or et les trois Ours » et « Ah les bonnes soupes ». Pour Halloween, nous avons créé notre sorcière en collage et mémorisé la comptine « Tralalère la Sorcière ».

A1 (jeudi)



Les élèves aiment beaucoup les personnages de Max, Jules, Zoé et le chat Pistache. Ils sont maintenant habitués à travailler dans le manuel avec l'aide de ces personnages. Ils travaillent beaucoup sur la phonologie des mots et s'amusent maintenant à grouper des lettres pour pouvoir lire différentes syllabes. Ils ont aussi plus de plaisir à emprunter des livres à la bibliothèque presque chaque semaine !

A2 (mercredi)



Les élèves ont commencé l'année en travaillant sur la phrase simple et sa construction. Nous avons appris à reconnaître le sujet et le verbe d'une phrase.

Les élèves se sont beaucoup amusés à mimer des actions pour illustrer ce qu'est un verbe. Nous avons également abordé les différentes façons d'écrire les sons [s] et [o]. Les élèves écrivent les nouveaux mots dans leurs carnets de mots, ce qui permet d'étoffer leur vocabulaire et de mieux visualiser l'orthographe des mots pour mieux les préparer aux dictées. Nous commençons à présent à pratiquer la chanson qui sera chantée pour le spectacle de décembre !







QU'EST-CE QUI SE PASSE DANS NOS CLASSES ?
MONTCLAIR



A3 (jeudi)

Nous commençons l'année avec quelques révisions des notions étudiées l'année dernière en grammaire et en conjugaison (les différents types de phrases, l'infinitif des verbes...). Chaque semaine, nous préparons une dictée avec des sons complexes (in, an, ss... et les différents accents sur les mots).

Nous réalisons aussi que la langue française est une langue très « chantante » grâce à l'étude de poésie (« Chanson d'Automne » de Paul Verlaine). Nous avons également produit des textes descriptifs sur des animaux comme l'écureuil, le lapin, le chat pour apprendre à structurer nos textes en différents paragraphes. Nous avons même inventé de nouveaux animaux que nous avons nommés le singe volant, le chat-chien ou encore l'aigle doré .

Enfin, Halloween approchant, nous avons étudié l'histoire de « La sorcière de la rue Mouffetard » et inventé des recettes pour transformer des personnes vieilles et moches en personnes jeunes et belles. Pour cela nous leur avons conseillé de manger des chaussettes sales, des pâtes à la sauce tomate et même des araignées! Cela nous a beaucoup fait rire!

A4 (mercredi)



J'ai demandé aux enfants d'écrire ce qu'ils avaient aimé ou appris en classe de français depuis le début de l'année, voici leurs textes :



Un animal inventé qui nous a fait méga peur, et que nous avons ensuite décrit.

Oliver : J'ai appris à ponctuer un texte et j'ai travaillé sur la phrase (verbale ou non, simple ou complexe). J'ai beaucoup aimé lire « Le buveur d'encre » et écrire un texte sur ce qui me fait peur!

Elijah : J'ai appris la conjugaison des verbes en -er au présent et la distinction entre passé, présent et futur. Nous avons fait des dictées sur les mots difficiles.

Eméline : Nous avons lu et mémorisé des poèmes (« Le cancre » de J. Prévert et « Quand Automne revient » de Samivel) et nous avons lu « Le buveur d'encre » qui raconte l'histoire d'un vampire qui boit l'encre des livres et écrit un dialogue imaginaire entre le buveur d'encre et Odilon (le petit garçon qui raconte l'histoire).



Adresse Postale : P.O. Box 610, New Providence, NJ 07974

